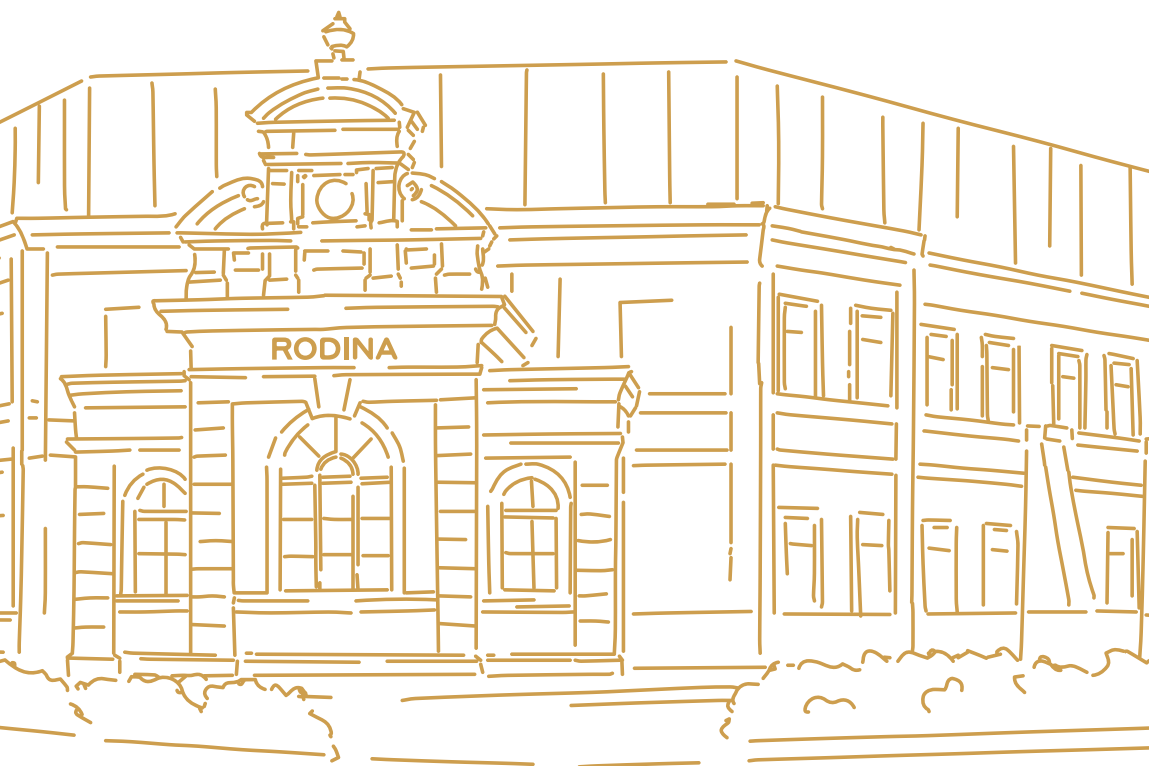


Kurbatov

РЕСТОРАН





Добро пожаловать в ресторан Kurbatov.

Перед Вами — не просто меню, а путешествие по бескрайним просторам Сибири, чьи дары мы бережно собрали для Вас.

Каждое блюдо — глава из этой истории, сотканная из главных сибирских специалитетов: байкальской рыбы, таёжной дичи, лесных грибов и ягод.

В нашей кухне традиция обретает новое звучание. Мы не копируем прошлое, а ведём с ним диалог, превращая старинные рецепты и локальные истории в современную гастрономию.

Приглашаем Вас в это путешествие.

Искренне Ваш,  
Павел Иволга,  
Шеф-повар ресторана Kurbatov.



# СИБИРСКАЯ КЛАДОВАЯ: ДАРЫ ТАЙГИ И БАЙКАЛА

## STARTERS

Наполеон из бородинского хлеба  
и тартаром из муксуна 1550  
Napoleon: borodinsky rye bread sandwich  
with muksun tartare

Сугудай из байкальской рыбы  
или муксуна (на выбор гостя)  
с жареным картофелем и икрой 1550  
Omul or muksun ceviche (of your choice)  
with baked potatoes and caviar

Трио сугудая (муксун, форель,  
байкальская рыба) 1270  
Fish ceviche (muksun, salmon, omul)

Тартар из подкопченного мяса косули 1540  
Smoked roe deer venison tartare

Хруст с диким маралом 690  
Wild maral crisp

*Хрустящие картофельные канеле с тартаром из дикого марала.  
Авторская игра на форму и вкус: хрустящая оболочка, нежная  
картофельная сердцевина и яркий, благородный вкус дичи.*

Хруст с картофелем и икрой омуля 690  
Potato crisp with omul caviar

Все цены указаны в рублях и включают НДС, предусмотренный действующим законодательством РФ. All prices are indicated in rubles and include VAT at the rate stipulated by the current legislation of the Russian Federation.

Хруст с байкальской рыбой Baikal fish crisp	690
<i>Гастрономический привет с берегов «Священного моря».</i>	
Индигирка из якутского муксуна Yakut-style ceviche	1350
Строганина из муксуна Muksun stroganina	1060
Малосольный Тугунок с хрустящим бородинским хлебом Lightly salted tugun with crispy Borodinsky bread	740
Паштет из копченого байкальского омуля Smoked omul pate	980
Паштет из куриной печени с конфитюром из клюквы Smoked omul pate	740
Тартар из северного марала Venison tartare	1750
Строганина из оленины Venison stroganina	1060
Строганина из печени марала Maral liver stroganina	1200
Сыровяленое дикое мясо: оленина, медведь, кабан, лось, косуля Raw cured wild meat: venison, bear, wild boar, moose, roe deer	1590

Все цены указаны в рублях и включают НДС, предусмотренный действующим законодательством РФ. All prices are indicated in rubles and include VAT at the rate stipulated by the current legislation of the Russian Federation.

Холодец из трех видов мяса: кабан, оленина, говядина	790
Mixed meat jelly: wild boar, venison, beef	
Сыры диковинные с вареньем из клюквы	1590
Exotic cheeses with cranberry jam	
Бочковые грузди с копченой сметаной и соусом мацони	1300
Barrel milk mushrooms with smoked sour cream and mazon sauce	
Соленья к водке: квашеная капуста, папоротник, огурцы, помидоры, чеснок	630
Pickled after-bites for vodka: sauerkraut, fern, pickled cucumbers, pickled tomatoes, garlic	
Сало соленое фермерское с горчицей	700
Artisan salted pork lard with mustard	

Все цены указаны в рублях и включают НДС, предусмотренный действующим законодательством РФ. All prices are indicated in rubles and include VAT at the rate stipulated by the current legislation of the Russian Federation.

## СВЕЖЕСТЬ АНГАРЫ: ЛЕСНЫЕ И РЕЧНЫЕ МИКСЫ

### SALADS

«Курбатов» с печенью кролика и белыми грибами Rabbit liver & porcini mushrooms	890
С черемшой и сердцем оленя Ramson & deer heart	890
С крабом и соусом мацони Crab salad with matsoni sauce	1350
Зеленый микс Mixed greens <i>Сочетание свежести и легкости.</i>	840
С маринованным папоротником и говядиной Beef salad with marinated fern	850
Оливье с копченой байкальской рыбой Russian salad with smoked omul	840
Оливье с муксуном и икрой Russian salad with muksun and caviar	1010
Оливье с говяжьим языком Russian salad with beef tongue	730

Все цены указаны в рублях и включают НДС, предусмотренный действующим законодательством РФ. All prices are indicated in rubles and include VAT at the rate stipulated by the current legislation of the Russian Federation.

Муксун «под шубой» Muksun under coat	770
С морепродуктами Seafood salad	1350
Нисуаз Nicoise salad	960
Овощной с сыром халуми, миксом из зелени и оливковой заправкой Vegetable salad with halloumi cheese, mixed greens and olive oil dressing	1150
С вяленой уткой Cured duck salad	1110
Винегрет с солеными грибами Vinaigrette salad with salted mushrooms	720

Все цены указаны в рублях и включают НДС, предусмотренный действующим законодательством РФ. All prices are indicated in rubles and include VAT at the rate stipulated by the current legislation of the Russian Federation.

# У ОГНЯ: ПЕРВОЕ ТЕПЛО

## HOT APPETIZERS

Мозговые косточки с тартаром и белыми грибами	950
Bone marrow tartare with porcini mushrooms	
Пончик с омулем и икрой	850
Donut with omul and caviar	
Мини чебуреки с сыром и сибирской черемшой	850
Mini fried pies with cheese and Siberian ramson	

Все цены указаны в рублях и включают НДС, предусмотренный действующим законодательством РФ. All prices are indicated in rubles and include VAT at the rate stipulated by the current legislation of the Russian Federation.

# БУЛЬОНЫ СИЛЫ: ОТ ОЗЕРА ДО ТАЙГИ

## SOUP

Борщ с копченой олениной и деревенским салом Borscht with smoked venison and country bacon	850
Уха из сибирской рыбы с Курбатовским пирожком Siberian fish soup with Kurbatov fish pie	850
Капучино из белых грибов Cappuccino-style porcini cream soup	850

Все цены указаны в рублях и включают НДС, предусмотренный действующим законодательством РФ. All prices are indicated in rubles and include VAT at the rate stipulated by the current legislation of the Russian Federation.

# ГЛАВНАЯ ДОБЫЧА: РЫБА И ДИЧЬ С ОГНЯ

## MAIN COURSES

### БАЙКАЛЬСКИЕ ГЛУБИНЫ

#### FISH MAINS

Дим-самы с байкальской рыбой и соусом том ям	1600
Dim sums with baikal fish and tom yam sauce	
Тугунок в кляре с соусом тартар	750
Fried battered tugun with tartare sauce	
Дерун с байкальской рыбой	1050
Potato pancake with baikal fish	
Муксун, запеченный в соляной шубе	680
Muksun baked in a salt crust	
<i>Царь сибирских рыб приготовленный по старинному поморскому рецепту. Целиковый муксун запекается в толстой шубе из морской соли, которая надежно сохраняет все соки и ароматы рыбы. Стоимость указана за 100гр.</i>	
Хвост ангарской форели с запеченным картофелем	2250
Tail of Angara trout with baked potatoes	
Муксун запеченный в орехово-картофельным ризотто	1850
Baked muksun with a potato and nut risotto	

Все цены указаны в рублях и включают НДС, предусмотренный действующим законодательством РФ. All prices are indicated in rubles and include VAT at the rate stipulated by the current legislation of the Russian Federation.

Байкальская рыба жареная со сметаной и грибами	1850
Baikal fish fried with sour cream and milk mushrooms	

Котлета щука с креветками и картофельным gratenom	1340
Pike perch cutlet with shrimp and potato gratin	

Паста с копченой байкальской рыбой	1300
Pasta with smoked Baikal fish	

## ТАЁЖНЫЕ ТРОПЫ

### MEAT MAINS

Пельмени по-таёжному с печенью	890
Taiga-style dumplings with liver	

Пельмени ручной лепки в говяжьем бульоне	790
Handmade dumplings with beef broth	

Мини-буузы	450
Mini dumplings of local cuisine	

Дерун с мясом	1050
Potato pancake with meat	

Купаты из дичи	890
Wild game spiced sausages	

Колбасы из печени марала	890
Maral liver sausage	

Все цены указаны в рублях и включают НДС, предусмотренный действующим законодательством РФ. All prices are indicated in rubles and include VAT at the rate stipulated by the current legislation of the Russian Federation.

Тушенка из лося с кедрово-гречневой кашей Elk stew with cedar nut and buckwheat porridge	960
Флан-стейк из говядины с дикой рябиной Beef flank steak with wild rowanberries	1550
Мясо косули с таежным гарниром и ягодным соусом Roe deer venison with taiga topping and berry sauce	5250
Стейк филе-миньон Filet mignon steak	2980
Стейк из оленины с печеной свеклой Venison steak with baked beetroot	2640
Стейк Рибай (180 дней откорма) с соусом на выбор: сливочно-грибной; перечный; кисло-сладкий; деми глясе Ribeye steak (180 Day Fattening) with sauce of your choice: cream-mushroom; pepper; sweet and sour; demiglace	4250
Говядина Россини говяжья вырезка с эскалопом из фуагра и трюфелем Beef tenderloin with foie gras and truffle escalope	3580
Ягнячьи язычки в мясном соусе Braised lamb tongues in a rich meat sauce	2680
Котлета из оленины с черемшой, картофельным пюре и трюфелем Venison cutlet served with ramson, truffle mashed potatoes	1750

Все цены указаны в рублях и включают НДС, предусмотренный действующим законодательством РФ. All prices are indicated in rubles and include VAT at the rate stipulated by the current legislation of the Russian Federation.

Томленые говяжьи щеки с моченой брусникой Braised beef cheeks with soaked lingonberries	2250
--	------

Котлета Курбатовская из птицы Kurbatov poultry cutlet	1200
--	------

Утиная грудка с соусом жу и яблочным круассаном Duck breast with jus sauce and apple croissant	1910
--	------

## ЗЕМЛЯНЫЕ ДАРЫ

### ACCOMPANIMENTS

Картофель жареный с грибами и сметаной Fried potatoes with mushrooms and sour cream	790
--	-----

Перец Рамиро на гриле Grilled Ramiro pepper	750
--	-----

Все цены указаны в рублях и включают НДС, предусмотренный действующим законодательством РФ. All prices are indicated in rubles and include VAT at the rate stipulated by the current legislation of the Russian Federation.

# СИБИРСКИЕ СЛАДОСТИ: ЛЕСНЫЕ ЯГОДЫ И ХВОЙНЫЕ НОТЫ

## DESSERTS

Черемуховый брауни с домашним мороженым и клюквой Birdcherry brownie with homemade ice cream and cranberry	440
Павлова Pavlova <i>Хрустящая меренга, нежный лимонный курд, свежая клубника и кедровый орех.</i>	650
Клюква с вареньем из шишек Cranberry with pinecone jam	550
Мороженое домашнее: хвойное, сметанное Homemade ice cream: coniferous, sour cream	260
Матрёшка Matryoshka <i>Волшебное путешествие в прошлое. Советский вкус пломбира с брусничкой, кедровое пралине с черемухой.</i>	1300
Байкальский Лед Baikal ice	750
Стихия Огня Fire element	700

Все цены указаны в рублях и включают НДС, предусмотренный действующим законодательством РФ. All prices are indicated in rubles and include VAT at the rate stipulated by the current legislation of the Russian Federation.

Данный образец является рекламным. Контрольное меню находится у администратора.  
This menu is an advertising sample. The control menu can be provided by the restaurant administration.

# НАШИ ИСТОКИ

## OUR PROVENANCE



Наш главный ингредиент — доверие. Доверие к людям, которые становятся соавторами наших блюд.

Trust is our key ingredient — shared with those who co-author our dishes.

- Дикоросы — от знахарей тайги, читающих её как открытую книгу.  
Foraged treasures — gathered by taiga herbalists who know its secret language.
- Дичь и мясо — от промысловиков, для которых охота — это диалог с природой, а не добыча.  
Wild game & meat — sourced from hunters who see their craft as a conversation with nature.
- Рыба и икра — от рыбацких артелей, чья работа подчинена ритмам Байкала и вековым заветам.  
Fish & Baikal caviar — brought by fishers who honor the lake's timeless rhythms.
- Специалитеты — от хранителей вкуса, возрождающих на своих фермах наследие сибирской глубинки.  
Artisanal specialties — crafted by producers reviving Siberia's culinary heritage.



t.me @rodinairk

vk. rodinagrandirkutsk

